



한국대학교육협의회
Korean Council for University Education

HRK German Rectors' Conference
The Voice of the Universities

Korean-German Academic Links Agreement

5 October 2007



Korean-German Academic Links Agreement

The

Korean Council for University Education (KCUE)

and the

German Rectors' Conference - Hochschulrektorenkonferenz (HRK) -

(hereinafter referred to as "the Parties")

- united in the aim of promoting academic links between Korean and German higher education institutions,
- and in the awareness that a furthering of cooperation in the area of higher education is in the interest of both sides,

enter into the following framework agreement.

ARTICLE 1

Purpose of the Agreement

The Parties to this agreement intend to promote cooperation in the areas of teaching and study, research and development, exchange of students, placement of doctoral students, exchange of teaching staff and researchers.

ARTICLE 2

Participating Institutions of Higher Education

(1) Each institution of higher education which becomes a signatory to this agreement is entitled to cooperate directly with any signatory institution from the other side in accordance with the provisions of this agreement and without further preliminary arrangements.

(2) This agreement may be supplemented by detailed arrangements between cooperating institutions. While institutions acceding to this agreement shall endeavor to contribute to the development of cooperation, no institution is obliged to enter into cooperation arrangements if it is unable to meet the costs.

(3) Accession to this agreement is open to

- Korean higher education institutions which are members of the Korean Council for University Education (KCUE),
- German higher education institutions which are members of the *Hochschulrektorenkonferenz (HRK)*;



Lists of the signatory institutions from both sides, to be updated as may become necessary, form an integral part of this agreement as Appendix 1, and shall be made public in appropriate form on the homepages of the Parties to this agreement.

ARTICLE 3 **Fields of Cooperation**

Cooperation is to be sought especially

- in the exchange of undergraduate and graduate students;
- in the placement of Korean and German graduates and doctoral students, and of researchers;
- in the fostering and implementing of research projects;
- in the fostering and implementation of cooperation in the curricular design and implementation of programs of study;
- in the exchange of senior and junior staff and research assistants for the implementation of research projects and for teaching;
- through participation in symposia and other academic events;
- in establishing contacts in research and teaching, and in exchanging research information via publications, teaching materials, and electronic networks.
- in the exchange of information and reference regarding degrees, diplomas, and certificates from the participating institutions of both parties
- in the exchange of information on the accreditation system and its results for the participating institutions of both parties

ARTICLE 4 **Students**

(1) Participating institutions will make efforts to arrange that Korean and German students on direct exchange

- on the basis of pertinent agreements for periods of a semester or more,
- and who remain validly enrolled for a degree, or provide evidence of a formal leave of absence by the home institution as participants of the exchange agreement,
- and have paid any required compulsory fees and charges in the home institution, will not be required to pay additional tuition fees in the host institutions.

(2) Normally exchanges will be on a basis of parity of numbers, but cooperating institutions may vary the balance by other standards mutually agreed upon.

(3) The host institutions will provide to the home institution a statement/transcript

documenting studies undertaken and/or credit point achievements of each exchange student, in an agreed form (cf. Appendix 3), and cooperating institutions will ascertain procedures and standards for the due recognition of studies undertaken at the host institution.

ARTICLE 5

Admissions

(1) The basis for entry for students will be agreed between each home and host institution, with each taking into account applicants' records of achievement, goals and the comparability of courses to be undertaken.

(2) To guide admission decisions, the Parties will engage in further consultations to set up recommendations for admission of Korean and German students and graduates to the higher education institutions in both countries, including the admission to studies in specific disciplinary areas, and to doctoral studies. Such recommendations shall become part of this agreement as Appendix 2.

ARTICLE 6

Staff

(1) Proposals regarding the attachment of academic staff or researchers to a host institution shall be agreed upon in writing between the departments and institutes concerned well in advance of the period of stay.

(2) The parties to the agreement share the view that due consideration should be given to the wishes of both parties regarding the exchange of personnel and related issues.

ARTICLE 7

Arrangements and Support

(1) The partner institutions agreeing on exchanges and attachments shall attempt to provide every necessary support to participants in the exchange during their stay. They shall allow the participants to use - as far as possible - the host institution's academic resources and amenities on the same terms as members of the host institution in the same category.

(2) The host institution shall ensure that participants gain access also to facilities such as archives, libraries, museums, and laboratories and supporting services, including computing facilities and photo-copying, as required for the successful completion of their academic program or research in the host institution.

(3) Rules and regulations governing admission and stay of international students notwithstanding, participating students will enjoy the same rights and privileges and be subject to the same regulations and discipline as students of the host institution.

ARTICLE 8



Finance

- (1) Parties to the agreement shall be responsible for ensuring adequate funding for their respective parts in the program envisaged. They shall inform each other in good time about the availability and allocation of funding. The availability of funding shall determine the scope of the program in any period.
- (2) Details of the implementation of programs in partner institutions shall be jointly worked out by the appropriate academic institutes and departments and approved by appropriate authorities in those institutions. Specific work programs of this kind do not rule out additional academic contacts.
- (3) The Parties may facilitate broad national academic contact and exchange programs with varying patterns of voluntary involvement of signatory institutions from both sides utilizing the good offices of allied bodies.

ARTICLE 9

Cooperation with other Programs and Activities

The Parties will undertake efforts to ensure the cooperation of relevant bodies and agencies in the interest of linking their programs and activities with activities foreseen by this agreement.

ARTICLE 10

Work-study and Traineeship Arrangements

- (1) Cooperating institutions will seek to assist and cooperate in the organization and arrangement of work-study and traineeship periods for their students in firms and relevant institutions in their respective country as far as such periods (assignments) constitute part of regular study programs to be completed by students.
- (2) For this purpose, cooperating institutions will exchange information about respective opportunities and mutually assist in the placement of students.
- (3) To the extent that an institution maintains organized work-study and traineeship programs, it will, subject to capacities, admit students of cooperating institutions to such programs, provided they fulfill requirements in terms of prior education and command of language. Participants in such programs shall agree to observe applicable conditions and procedures. There shall be no financial obligation whatsoever for the receiving institution other than those that may have been agreed upon in writing prior to the arrival of the student.
- (4) Cooperating institutions will advise and consult participants in such programs in all matters relating to the operation of the program and will issue a certificate on the participation in and requirements of the program.

ARTICLE 11

Consultation



Representatives of the Parties shall consult at regular intervals to consider the progress of cooperation and to instigate further projects.

ARTICLE 12

Duration

This agreement shall be valid for five years. It shall be valid for a further five years unless one of the parties gives written notice of discontinuation at least six months before the date of its termination. Any amendments shall be agreed in writing after joint consultations.

ARTICLE 13

Entering into Force

(1) This agreement has been drawn up in English and signed in four copies. Texts to be prepared in both German and Korean serve only for reference without validity.

(2) This agreement shall come into force after both parties have notified each other that the appropriate procedures of assent and authorization on either side have been completed.

Seoul, 5 October 2007

For the
Hochschulrektorenkonferenz (HRK)

For the
Korean Council for University Education
(KCUE)

Margret Wintermantel
President

Lee Jang Moo
Chairman

Burkhard Rauhut
Vice-President

Young Shik Kim
Secretary General